

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

AOUT 2026

1. Informations paroissiales

Référents paroissiaux (rappel) :

Notre célébrant :

- Vincent FRECHIN, curé doyen Tél 06 80 08 77 30
- Père Eddy, prêtre coopérateur Tél 07 58 85 14 86

Nos personnes relais :

- Serge SCHMITT Tél 07 88 12 85 21
- Claire MUNCK, référente à la Communauté de Paroisses et pour les intentions de messe – Tél 03 89 40 15 94

Consultez le site internet : www.coeur-du-sundgau.fr.

Toute nouvelle information se rapportant à la vie de notre paroisse est affichée régulièrement sur la porte de l'église.

2. Visites Guidées - Rappel

Des visites guidées du village (gratuites) en lien avec l'Office de Tourisme d'ALTKIRCH sont proposées par :

☼ Mme Martine HELL le :

- **Mercredi 5 août 2026 de 14 h à 17 h 30** : l'Eglise Saint Maurice, la Chapelle Ste Afre, et la Chapelle St Léger. Une occasion de découvrir l'histoire de ces monuments et la flore sur le circuit pédestre d'environ 6kms. Se munir de chaussures de sport ou de marche et de vêtements adaptés au temps.

☼ Mme Sabine HATTSTATT les :

- **Vendredi 14 août 2026 à 10 h** Parc et visite de la Ferme MUNCK (atelier pain paysan) ;
- **Vendredi 21 août 2026 à 17 h** Parc et Brasserie des 4 Pays» avec dégustation de bières ;

Inscription auprès de l'Office du Tourisme au 03 89 40 02 90 ou au 07 84 44 05 71. Rendez-vous devant la mairie.

3. Communiqué de l'Association des Donneurs de Sang (RAPPEL)

Elle invite ses membres et toutes les personnes souhaitant faire un geste de solidarité à l'égard d'autrui, à prendre part à la prochaine collecte de sang qui aura lieu **le vendredi 7 août 2026 au Foyer Saint Maurice, de 16 h à 19 h 30.**

La période estivale enregistre traditionnellement une baisse des stocks de produits sanguins, de sorte que l'Association compte sur une mobilisation des donateurs et espère en attirer de nouveaux.

4. Permanences du Secrétariat de Mairie au mois d'août

Durant la période estivale, la mairie sera fermée toutes les après-midi. Les horaires d'ouverture de la mairie seront les suivants :

A compter du lundi 3 août et jusqu'au 04 septembre 2026 inclus :

- le lundi de 10 h 00 à 12 h 00
- le mardi de 10 h 00 à 12h 00
- le mercredi de 9 h 00 à 12 h 00
- le jeudi de 10 h 00 à 12 h 00
- le vendredi fermé.

Vous pouvez également nous contacter par mail à mairie@hirtzbach.fr. Votre demande sera traitée dans les meilleurs délais.

Télécharger l'application « **illiwap** »  . Suivez l'actualité et les alertes de votre commune.

5. **44^{ème} Fête de la Nature**



La 44^{ème} édition de la Fête de la Nature animera pleinement les 1^{er} et 2 août prochains.

Cet événement emblématique offre une belle opportunité de saluer chaleureusement et remercier toutes les personnes qui, chaque année, consacrent leur temps bénévolement à sa réussite, avec une mention spéciale pour les associations locales qui y participent activement.

À noter que la rue Principale (côté impair), la rue du Château, ainsi que la rue de Carspach seront fermées à la circulation tout au long du week-end : dès le samedi 1 août à 14 h et jusqu'au dimanche 2 août à 21 h. La circulation sera déviée par la RD 432 durant cette période.

6. **1^{er} SlowUp dans le Sundgau**

Avis aux amateurs de vélo, de marche, de roller ou de balades en famille !

Le **dimanche 30 août**, de **10 h à 18 h**, le Sundgau vivra une journée exceptionnelle. Pour sa toute première édition, l'événement « **SlowUp** » s'installe chez nous dans le Sundgau. **Le mot d'ordre ?** On laisse la voiture au garage, on ralentit le rythme et on profite pleinement de notre territoire en toute liberté !

Né chez nos voisins Suisses où il connaît un immense succès, le concept est simple : le temps d'une journée, des routes sont entièrement fermées à la circulation automobile et réservées exclusivement aux mobilités douces.

Que vous soyez à vélo, en trottinette, avec une poussette ou simplement à pied avec votre chien, tout le parcours vous appartient, gratuitement et en toute sécurité.

Ici, pas de chrono ni de compétition. L'objectif est simplement de prendre le temps, de redécouvrir les paysages du Sundgau, de savourer notre patrimoine local et de partager un moment convivial dans une ambiance festive et chaleureuse.

Infos pratiques :

- **Date** : Dimanche 30 août 2026 ;
- **Horaires** : De 10 h à 18 h ;
- **Accès** : Gratuit, sans inscription ;

- **Parcours** : Grande boucle de 35 km traversant 12 villages (Altkirch, Carspach, Ballersdorf, Dannemarie, Gommersdorf, Hagenbach, Eglingen, Heidwiller, Illfurth, Tagolsheim, Luemschwiller, Walheim)
- **Navettes** : Gratuites pour les participants souhaitant effectuer une partie du parcours ;
- **Site officiel** : slowup-sundgau.fr pour découvrir le tracé et toutes les informations.

Pour faire de cette belle journée un véritable succès, la commune de Carspach recherche des bénévoles signaleurs. Les créneaux de bénévolat sont organisés par tranches de 2 h 30, en binôme.

Rejoignez l'équipe des bénévoles ! Renseignements et inscriptions auprès de la Mairie de Carspach : 03 89 40 99 06, contact@carspach.fr

7. Le Bureau Mobile pour la Jeunesse (BMJ)

Le Bureau Mobile pour la Jeunesse (BMJ) aménagé en bureau itinérant se déplace directement dans les communes pour aller à la rencontre des jeunes de 16 à 25 ans. Il facilite l'accès à l'information et à l'accompagnement, des jeunes qui ne se déplacent pas facilement. Le BMJ propose un accompagnement gratuit sur l'emploi, la formation, l'orientation et les questions de vie quotidienne.

Prochains rendez-vous les mercredis 5 et 19 août de 10 H à 12 H devant la Mairie.

Les permanences seront assurées par Laurent ZOLLER, animateur du BMJ, en lien avec la commune. Pour plus d'informations contactez la Mission Locale Saint Louis Altkirch au 03 89 08 96 71.

8. Opération Brioches au profit de l'APEI

L'APEI de HIRSINGUE engage sa **39^{ème} « Opération Brioches » du mardi 8 au samedi 12 septembre 2026.**

Le produit de cette vente sera entièrement affecté à l'amélioration du cadre de vie et du bien-être du quotidien des personnes accueillies. La principale source de revenus de l'APEI HIRSINGUE est « l'Opération Brioches » et les divers dons. Votre aide lui est donc précieuse.

9. Sport Santé Senior avec l'Association Main dans la Main

Le dispositif « Main dans la Main », porté par l'association Tous au Sport, accompagne les seniors dès 60 ans. Il propose des séances d'activité physique adaptée pour préserver l'autonomie, entretenir la forme, prévenir les chutes et rompre l'isolement. C'est aussi un espace de rencontres et d'échanges, où chacun progresse à son rythme, dans la bonne humeur.

Des séances collectives sont proposées au Foyer St Maurice à Hirtzbach **tous les jeudis de 14 H à 15 H et de 15 H 15 à 16 H 15.**

Si vous êtes intéressé : contactez le 06 32 14 24 33.

10. Communiqué de l'Association la Bougeotte

❑ Après un travail intense durant 6 semaines d'une petite équipe de bénévoles, les membres de la Bougeotte sont heureux d'aboutir à la fin de la rénovation des 2 anciennes pompes à incendies de Hirtzbach. Nous vous invitons à les découvrir dans le parc Charles de Reinach dès le 1er août pour la fête de la nature de Hirtzbach. Un grand merci à l'entreprise de M. Kemal Sen pour le sablage des 2 pompes, à M. Bernard Munck pour les réparations des roues en bois, aux bricoleurs Bruno, Carole, Chantal, Christophe, Daniel, Germain, J-Luc, Martine, Patrick, Serge, Thierry, Violette..., à notre coach le lieutenant hors classe pompier Christophe BIRY, responsable technique du musée des pompiers de Vieux Ferrette pour ses conseils précieux et son aide concrète, à M. J-Louis PFLIEGER et aux employés communaux Bruno, Justin, Michel et Stéphane pour le prêt de matériel et à Charles BORNEQUE et Patrick DIDNER pour les informations historiques, techniques transmises et le don de matériel.

❑ Les activités de gymnastique, de marche nordique et de bricolage reprendront début septembre 2026. Pour tout renseignement, vous pouvez joindre Martine au 07 84 44 05 71 ou Andrée au 06 98 81 43 61.

11. Communiqué de la MJC

La MJC d'Altkirch est prête à vous accueillir pour la saison 2026-2027 ! Grâce au soutien et à l'engagement de ses adhérents dans son projet social, la MJC a obtenu un nouvel agrément et est devenue centre social, dans la lignée des valeurs et engagements portés depuis 1964. Entre nouvelles activités et grands classiques, découvrez le nouveau programme du www.mjc-altkirch.fr.

De la gym pour tous les âges à Heimersdorf :

- Mini Gym - 3/5 ans – Mercredi , découverte ludique de la motricité et de la latéralité, parcours et jeux.
- Ludodanz - 3/5 ans – Mercredi / vendredi, développement de la motricité en musique, et découverte du rythme par le jeu et la danse.
- Gym Adaptée seniors – Vendredi matin, séance collective sénior dynamique et adaptée à tous les niveaux, favorisant la santé physique et le bien-être.
- Pilates – Adultes & Séniors - Vendredi matin, Gym douce et accessible qui renforce le corps en harmonie, améliore la posture, redonne de la vitalité et favorise le bien-être grâce à la respiration, la concentration, le contrôle, la fluidité, le centrage et la relaxation.

Nouveautés à Carspach (Préau du Groupe scolaire)

- Danse Afro - enfants, ados & adultes – lundi soir, viens vibrer au rythme de la danse afro dans une ambiance chaleureuse et pleine d'énergie. Un moment de partage pour apprendre, s'amuser et lâcher prise ensemble
- Dance Fit – Ados & adultes – lundi soir, cardio, renforcement musculaire et tonification générale du corps. Enchaînements

dynamiques, exercices ciblés et travail sur le souffle pour une remise en forme efficace et motivante.

Comme d'habitude une partie du Festival Drama'tics, festival de théâtre aura lieu au Foyer Saint-Maurice d'Hirtzbach au mois d'Avril 2027.

12. Café des Aidants

Vous accompagnez un parent âgé, un proche malade ou en situation de handicap ? L'**AFAPEI SUD ALSACE** en partenariat avec l'**Association Française des Aidants**, vous invite à venir partager votre expérience autour d'un café avec d'autres personnes qui, comme vous, apportent une aide régulière à un membre de leur entourage en perte d'autonomie dû à l'âge, à la maladie ou à un handicap.

Qu'est-ce qu'un Café des Aidants ?

Les Cafés des Aidants sont des lieux, des temps et des espaces d'information, de rencontres et d'échanges, animés par une psychologue et une assistante sociale ayant une expertise sur la question des aidants.

Ces moments permettent aux aidants de se retrouver, se ressourcer, rencontrer d'autres personnes dans la même situation, avec qui exprimer et partager ses problématiques vécues au quotidien, recevoir des conseils de professionnels ou tout simplement sortir un peu du quotidien en allant boire un café. Ces groupes peuvent être une belle occasion de se sentir compris(e) et moins seul(e).

Ils sont **gratuits**, ouverts à tous les aidants non professionnels, quels que soient l'âge et la pathologie de la personne accompagnée. Ils se tiennent une fois par mois, pour une durée d'1 h 30.

Les prochaines rencontres des Cafés des Aidants se tiendront à la MJC d'Altkirch, 1 rue des Vallons 68130 ALTKIRCH les 15 septembre, 6 octobre, 17 novembre et 8 décembre 2026.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter l'APEI au 03.89.40.50.64 et sur <https://www.apei-sudalsace.fr/>

13. Benne à déchets verts – rappel important

Il convient de rappeler que la benne à déchets verts ne doit rien contenir d'autre que des déchets de tonte et de taille de végétaux.

Il est strictement interdit d'y déposer des chutes de bois, planches, cagettes, palettes et autres.

14. Les conteneurs à verre usagé rappel

A titre de rappel, les conteneurs à verre usagé sont installés dans la partie supérieure de la rue du Réservoir.

15. Remerciements

- Très touchées par les nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de Jean-Claude SCHIELIN, son épouse, ses enfants, ses petits-enfants et toute la famille remercient sincèrement les amis et voisins et toutes les personnes par leur présence, l'envoi de cartes,

leurs prières. Leurs remerciements s'adressent également à M. Le Curé, Doyen Vincent Fréchin, à la chorale, et à l'organiste qui ont animé la célébration. Ils tiennent également à exprimer leurs profondes gratitude à M. Le Maire, aux Adjoints. Ils remercient également les personnes qui ont effectué un don en faveur de l'Eglise Saint-Maurice.

- M. et Mme Michel HEITZMANN remercient chaleureusement, M. Le Maire, les Adjoints, le Conseil Municipal et les secrétaires de mairie pour la belle attention dont ils ont été les heureux destinataires à l'occasion de leur 55^{ème} anniversaire de mariage, à tous ils vous souhaitent un bel été.

16. Petite annonce

À louer appartement F3 au Clos du Moulin : plain-pied de 64 m², comprenant une terrasse extérieure de 12 m², un garage, une petite cave. Pour plus de renseignements contacter le 06.70.06.57.35.

17. Les Grands Anniversaires du mois d'Août 2026



65 ans :	Mme	FIESINGER	Martine née MISLIN
66 ans :	Mme	PREVOT	Anne née SCHLIENGER
	Mme	NASS	Christiane née SCHENCK
	M.	GENTZBITTEL	Jean
67 ans :	M.	DIETLIN	Pascal
68 ans :	M.	LAMISE	Bernard
69 ans :	M.	JUND	Rémy
70 ans :	M.	DIDNER	Patrick
	Mme	SCHMIDLIN	Martine
	M.	WIOLAND	Vivian
71 ans :	M.	FUX	Patrick
72 ans :	M.	PFLIEGER	Arsène
76 ans :	M.	KLUSKA	Jean-Paul
77 ans :	Mme	BOLOT	Thérèse
78 ans :	Mme	HELL	Yvette née HARTMANN
79 ans :	M.	HARTMANN	Jean-Jacques
	Mme	PFLIEGER	Marie Geneviève née BESANCON

80 ans :	Mme HARTMANN	Denise née KELLER
	Mme PETIT-BOURGEOIS	Françoise née MALLE
82 ans :	M. BERTRAND	Jean-Marie
	Mme MUNCK	Geneviève née WOLF
	Mme NAVET	Vreni née RUESS
83 ans :	M. VERSINI	Gérard
	Mme WEIGEL	Jeanne née LITZLER
85 ans :	Mme BORNEQUE	Jeannette née SCHLEGEL
	M. WEIGEL	Albert

☎ 15 SAMU

Pour obtenir l'intervention d'une équipe médicale lors d'une situation de détresse vitale, ainsi que pour être redirigé vers un organisme de soins.

☎ 17 POLICE SECOURS

Pour signaler une infraction qui nécessite l'intervention immédiate de la police.

☎ 18 SAPEURS-POMPIERS

Pour signaler une situation de péril ou un accident concernant des biens ou des personnes et obtenir leur intervention rapide.

☎ 112 NUMÉRO D'URGENCE EUROPÉEN

Si vous êtes victime ou témoin d'un accident dans un pays de l'Union Européenne.

LES NUMÉROS D'URGENCE À CONNAÎTRE

GRATUITS ET JOIGNABLES
7J/7 ET 24H/24.

FÉDÉRATION
FRANÇAISE
DES TÉLÉCOMS

114

NUMÉRO D'URGENCE POUR LES PERSONNES SOURDES ET MALENTENDANTES

Accessible par visioconférence, tchat, SMS et fax pour contacter le 15, 17 et 18. Application "Urgence 114" disponible sur iOS et Android.

☎ 3117

Pour signaler **par téléphone** une situation suspecte, dangereuse ou d'une agression **dans le bus, métro, RER, en gare ou à bord d'un train.**

☎ 39 19

Chantage, humiliation, injures, coups... Les femmes victimes de violences peuvent contacter le 3919. Gratuit et anonyme, ce numéro de téléphone est accessible de 9h à 19h du lundi au samedi.

☎ 119

Numéro d'urgence dédié aux **enfants en danger**, victimes de violences physiques ou psychologiques.

31 117

Pour signaler **par SMS** une situation suspecte, dangereuse ou d'une agression **dans le bus, métro, RER, en gare ou à bord d'un train.**

☎ 115

Numéro du SAMU Social, vient en aide aux personnes sans abri et en grande difficulté sociale.

☎ 116 000

Numéro d'urgence en cas de **disparition d'enfants**, il a pour mission d'écouter et soutenir les familles d'enfants disparus.